



# L'ECHO des Lacs

## DE BISCARROSSE

Directeur - Administration : Abbé LAPEYRE, Curé de Biscarrosse (Landes) - G. G. P. Jean Lapeyre, Biscarrosse Bordeaux 47-502

Echo des Lacs

DE BISCARROSSE

Imprimerie Artisanale DEMEAUX Marmande

Dispensé du Timbrage

Monsieur l'Abbé Lapeyre  
Curé de Biscarrosse  
(Landes)

### JOIES & DEUILS

#### BAPTEMES :

- Le 5 août : Dominique, Ginette VOINCHET, à la Plage ;
- Le 10 août : Thierry, Gérard BELLIARD, à Millas ;
- Le 12 août : Pascal, Patrick RAFIS ;
- Le 15 août : Laurent, Robert MARTRECHAS, au Bourg ;
- Le 18 août : Béatrice ATTAF ;
- Le 19 août : Patrick, Freddy CASTAIGNEDE, à Caout ;
- Christine, Joelle GLIZE, Lily ;
- Le 22 août : Philippe PARANT ;
- Le 26 août : Dominique de CANTELLAUBE, à Caout ;
- Thierry GENDREU ;
- Maria, Pilar BALLESTERO ;

Le 31 août : Jean-Marie, Didier BERTHELEMY.

A Paris, naissance de Patricia BIGNOS, au foyer de Jacques Bignos.

#### DECES :

- Le 1er août : Gustave SOULLEYREAU, 85 ans, à Yquem ;
- Le 3 août : Jean, Emile CASTAING, 92 ans, à Piéric ;
- Le 12 août : Catherine Labat, vve LAFARGUE, 84 ans, en Meyrie ;
- Le 14 août : Jean SALVAT, 60 ans, au Bosque ;
- Le 15 août : Adrien ROUMEGOUS, 53 ans, à Lanusse ;
- Joseph PEREZ-HERNANDEZ, 75 ans, à Mayotte ;
- Le 20 août : Marie DUPUY, 78 ans, au Bourg ;
- Le 25 août : Jean ROUMEGOUS, 69 ans, à Bergoin ;
- Le 27 août : Ernest, Raymond RUALLEM, 51 ans, au Bourg.

A Goudrin (Gers), décès de M. Raoul BRENAT, bien connu à Biscarrosse ; neveu de M. l'Abbé Faget, il avait fait son apprentissage de mécanicien chez nous et avait été un des premiers membres des Cols Verts.

### Malades

M. Mathurin Ducom a été se faire opérer de l'estomac à la clinique N.-D. d'Arcachon ; malgré son âge et grâce à sa forte santé, il a très bien supporté cette intervention chirurgicale et est revenu chez sa fille, à Na-

ouas tout ragaillardi et avec un moral excellent.

Alfred Ribeiro achève chez lui sa convalescence et bientôt on lui enlèvera le plâtre de la jambe.

Bernard Duollé est, lui aussi, rentré dans sa famille, à Gubern, mais il lui faudra une longue réadaptation du genou.

Martial Belliard est toujours à l'hôpital d'Arcachon.

Mlle Odile Lahary est en traitement dans sa famille.

Mme Carrère, en Meyrie, dont l'état avait donné des inquiétudes, se remet petit à petit.

Malades, pensez à offrir vos souffrances et vos épreuves au Bon Dieu ; vous les supporterez mieux et elles seront profitables à votre âme.

### SOLDATS

Nous avons eu le plaisir de revoir nos deux bleus qui, maintenant, sont passés anciens.

André Capdet, de Chalons-sur-Marne ; il est complètement adapté à la vie militaire ; ses connaissances de la mécanique lui ont valu certains avantages et ses talents de musicien une planque. Quoi de mieux pour un soldat ;

Bernard Darrouzès se trouvait en rade dans le bourg d'Ychoux, le samedi 25 août ; heureusement la voiture de M. le Curé passait par là et notre militaire put rejoindre directement sa maison de Bosque. Il a lui aussi fini ses classes et a été affecté comme estafette motocycliste et trompette.

Jean-Claude Nadeau, sous le soleil et le ciel bleu de la Martinique, et dans le climat agréable des Antilles, est toujours occupé à son travail de mécanicien, à la base de Fort-de-France.

Jean Ducourneau et Bernard Seguin sont toujours en territoire de la nouvelle république Algérienne.

Jean Castaignède, du Bosque, a quitté Castres pour Sèvres, au pays des célèbres poteries, mais il a conservé sa place de barman au foyer.

### Examens du CAP

Quelques jeunes de chez nous, ont passé avec succès l'examen du C.A.P. et l'Echo des Lacs se fait un plaisir de leur adresser ses félicitations

- Belliard M., peintre chez Castaing ;
- Capdet A., mécanicien chez Parisot ;
- Roques B., boulanger à la Coppé ;
- Dousset Liliane, couture ;
- Lagardère G., serrurier ;
- Ducourneau Danièle, secrétariat ;
- Nadeau Danièle, sténo-dactylo.

Ont été reçus au C.F.A. : M. Belliard, peintre et D. Meillan, maçon.

### Prêtres de passage

Pendant l'été, nos deux églises du bourg et de la Plage, reçoivent de nombreux prêtres de passage ou en vacances.

Certains sont des habitués que l'on revoit avec plaisir, chaque année et qui, le dimanche, nous aident pour le service paroissial ; d'autres ne restent qu'un jour ou 2, ayant placé Biscarrosse sur leur itinéraire. Ainsi nous avons reçu quatre prêtres espagnols, professeurs au Séminaire de Barcelone.

Mention particulière à nos prêtres biscarrossais. Le Père Lalanne a fait la surprise à sa famille de débarquer à l'improviste, ayant été en mission dans la région ; il s'est trouvé à point pour baptiser sa petite cousine Roselyne, Marie Darmuzey.

Il a quitté Lyon pour Paris où il dirige le Centre d'Information des Oblats de Marie.

L'Abbé Lartigue, plus près de nous, a aussi plus souvent l'occasion de se retrouver en famille dans sa petite patrie de Biscarrosse.

Enfin, un grand merci à notre équipe sacerdotale d'été : P. Ducrocq, Abbé Basta et Abbé Glire, que tout le monde connaît bien et dont nous apprécions le dévouement ; ils ont maintenant repris leurs occupations, mais l'été prochain, nous aurons la joie de les revoir parmi nous.

### SPORTS

#### REPRISE CHEZ LES SPORTIFS

La chaleur caniculaire n'a pas encore permis une grande activité, chez nos sportifs ; mais le mois d'oc-

tobre approche et avec lui les championnats.

Nous pourrons, cette année, voir évoluer rugby et football ; cela nous promet de bonnes distractions pour nos après-midi du dimanche, en hiver. Le mois prochain, lorsque toutes les équipes seront en place, nous donnerons un compte-rendu plus détaillé.

#### AU CENTRE NATIONAL DE PARACHUTISME

Durant le mois de juillet, l'équipe nationale s'est entraînée à Biscarrosse en vue des championnats du monde qui allaient se dérouler en Amérique.

L'équipe de France fut reçue, avant son départ, par M. le Maire et un vin d'honneur lui fut offert, à la mairie.

Le benjamin de l'équipe, Trébel a remporté le titre de champion de « précision » à l'atterrissage.

### Denier du Culte

Quand paraîtra ce numéro de l'Echo des Lacs, les dames et jeunes filles auront distribué les enveloppes du Denier du Culte. Nous remercions les paroissiens du bon accueil qui, chaque année, leur est réservé.

### La Saint-Michel

Le samedi 29 septembre, à l'occasion de la fête de Saint-Michel, a lieu la traditionnelle cérémonie de la Bénédiction des Enfants.

Elle aura lieu à 8 h. 30. Nous ne pouvons la mettre plus tard parce que c'est jour d'école et, à 9 h. 30, les enfants devront être en classe.

En cette saison, cette heure-là n'est pas trop matinale et n'empêche pas de porter à l'église les tout-petits enfants.

Conservons cette pieuse tradition.

#### PELERINAGE DU ROSAIRE A LOURDES

Chaque année, plusieurs personnes prennent part à ce pèlerinage, dans la première semaine d'octobre.

S'il y a un nombre suffisant de pèlerins, nous organiserons un transport. Prière de s'inscrire le plus tôt possible.

## APRES LA SAISON...

Elle est terminée, cette saison 1962 !

A l'encontre de l'été 1961, le présent été a bénéficié d'un soleil éclatant et d'une chaleur parfois étouffante. Pas une goutte d'eau — ou si peu — durant trois mois, dans notre Sud-Ouest ! Cependant que les paysans se lamentaient d'une situation de jour en jour catastrophique, les estivants se réjouissaient des faveurs du ciel et profitaient au maximum de leurs vacances.

Sur la plage attirante, au sable chaud, les corps s'étiraient, se bronzait, et dans cet étalage de chair humaine, la pudeur n'était pas toujours respectée. Il y en a qui ne sauront jamais ce qu'est le sens des convenances, comme ces éléments du monde féminin qui viennent jusque dans l'église, exhiber la nudité de leur dos et de leurs épaules, heureux encore quand cette nudité ne descend pas plus bas.

Ce ne sont là qu'exceptions, heureusement, et, dans l'ensemble, Biscarrosse, à l'encontre d'autres plages, peut se féliciter d'une bonne tenue générale.

Bien sûr, il ne faudrait pas fouiller dans les petits coins ; on trou-

verait alors que, pour certains, les vacances sont l'occasion de rencontres... à la limite du danger ; nous sommes peut-être indulgents en parlant de limite !!!

Pour la plupart des estivants, ces vacances sont un repos et une détente très utile. On oublie les soucis, on respire l'air du large, on reprend des forces.

Quelques-uns profitent de cette période de loisir pour penser un peu plus attentivement à leur âme ; à toute heure de la journée, on rencontrait des personnes en prière, à l'église ; cinq petites minutes en présence du Bon Dieu, ce n'est pas bien long, mais cette courte rencontre avec Dieu a une grande importance pour l'âme. Heureux ceux qui le comprennent.

## LES LOISIRS

Nous ne sommes pas de l'avis de ceux qui affirment que les estivants ont été gâtés par les distractions, durant cet été.

Le manque de local approprié ne permet pas les spectacles de qualité. Une organisation en plein air est très aléatoire et à la merci d'un orage subit : la course landaise de juillet en a fait l'expérience.

On a beaucoup critiqué la « sale des fêtes » de 1961 ; d'accord, elle présentait une allure d'esthétique assez douteuse, mais elle permit la réalisation de plusieurs spectacles agréables et qui, chaque fois, attirèrent beaucoup de monde.

Nous avons eu, cet été, quelques petites distractions. En importance, deux ont dépassé les autres : la course landaise du mois d'août et le spectacle de la Garde Républicaine. Par sa qualité, ce dernier a surpassé tous les autres ; ce fut vraiment un spectacle de grande classe, le seul grand spectacle de la saison 1962.

## BENEDICTION DE LA MER

Spectacle d'un autre genre, auquel la valeur symbolique et spirituelle donne une allure grandiose.

Cette imposante procession qui précède la cérémonie au bord de l'Océan, procession qui s'étire peut-être pas avec un ordre parfait — l'ordre est en vacances lui aussi, pendant l'été — mais majestueusement, rythmée par les chants et la musique. Cette foule que l'on peut évaluer à des milliers de personnes, étalée sur les flancs de la dune. Le geste symbolique du maître-baigneur qui va au large, le plus loin possible, déposer dans les vagues une gerbe à la mémoire de ceux qui ont trouvé la mort en mer, cependant que le prêtre bénit l'Océan et que le clairon égrenne les notes lentes de la sonnerie « aux morts ».

C'est tout cela, la cérémonie de la Bénédiction de la mer ; simple et grande à la fois.

## MARIAGE :

Le samedi 8 septembre, à 11 h. les cloches, du moins ce qui fait fonction de cloches, sonnaient à toute volée pour annoncer le mariage de Mademoiselle Françoise FORCET, avec Monsieur Louis SUPPER.

L'église était délicatement parée, fleurie par des mains expertes. La bénédiction nuptiale fut donnée par Monsieur le Curé et la messe célébrée par le Père Ducrocq. Musique et chants agrémentèrent la cérémonie.

L'église était remplie de parents et d'amis, témoignage de l'estime que l'on a pour la famille Forcet et de la sympathie universelle dont l'épouse est entourée.

A la sainte communion, les époux furent accompagnés par beaucoup de membres de leur famille et plusieurs amis.

L'Echo des Lacs présente ses vœux respectueux aux jeunes époux.

## FETE DE LA PLAGE 9 Septembre

Animation ordinaire, le dimanche ; durant l'après-midi, la plage a fait une sérieuse concurrence aux jeux manèges et tire-lires. Il faisait tellement chaud ! Mais, dans la soirée, ceux-ci ont pris leur revanche.

Le Match de Rugby a supporté, lui aussi, les conséquences de cette journée saharienne ; peu de monde autour du stade et les joueurs tiraient la langue.

Le Feu d'Artifice agrémenta la soirée et fut, pour beaucoup, une occasion de sortir et de prendre le frais.

A la Messe, où l'église était archicomble, on eut l'agrément d'entendre Monsieur Layens, à la clarinette, accompagné par Mademoiselle Labat, à l'harmonium.

Le lundi, la Course Cycliste fut remportée par Cousseau, de Parentis, après une très belle échappée.

## L'ASSEMBLEE GENERALE DE L'ASSOCIATION DES PROPRIETAIRES

L'Association a tenu son Assemblée Générale annuelle dans la salle de l'Atlantic-Cinéma, sous la présidence de Maître Boerner, nouveau président, remplaçant Monsieur Dandrieu, démissionnaire pour raison de santé.

Maître Boerner présente les vœux et propositions de l'Association concernant l'amélioration de la station tracés de routes, trottoirs, élargissement de la route du Pyla, service d'hygiène, plan d'urbanisme, cimetière de la plage, etc.

Monsieur le Maire garantit que tous ces vœux seraient examinés avec bienveillance par l'Assemblée communale et donne tous les éclaircissements qu'il possède sur la base spatiale.

## DENIER DU CULTE

Il sera collecté à partir du mois d'octobre. Des dames distribueront des enveloppes que Monsieur le Curé collectera lui-même, ce qui lui donnera l'occasion de faire une visite à toutes les familles.

## DANS LES EAUX et FORETS

Nous avons, dans nos derniers numéros, oublié de mentionner le départ du Brigadier des Eaux et Forêts de la Plage, Monsieur Besson ; il a été affecté, sur sa demande, à l'île de la Réunion. Mais il ne délaisse pas pour autant Biscarrosse-Plage où il a fait construire une maison qu'il habitera à sa retraite.

Son remplaçant est Monsieur Martin, qui arrive d'Algérie.

## RETOUR AU PAYS

Charles Meytadier, fils de notre sympathique commerçant de la Plage est revenu définitivement du Canada, où il a travaillé, pendant une quinzaine d'années, à Ontario.

« JE SAIS ME METTRE A GENOUX. C'EST CE QUI ME GARDE DE ME METTRE A QUATRE PATTES ET A PLAT VENTRE. »

Georges DUMESNIL.

## ÉDUCATION

Souvent, des mères de famille (sans oublier les pères) me confient : « Je suis navrée, désolée, désespérée... Mes enfants sont si mal élevés ! »

Ces parents déprimés se classent en deux catégories : Ceux délibérément optimistes, qui pensent, étant données les lois de l'hérédité, que leur fils finira tout de même par devenir quelqu'un de bien... Ceux qui, ayant laissé toute espérance, se demandent si un seul de leurs enfants fera une fin chrétienne !

De toute façon, ils attendent... Comme au cinéma on attend la fin d'un film tragique, non sans angoisse, mais sans penser une seule minute qu'il y ait lieu d'intervenir et de peser sur le dénouement.

Or, sur le plan de la santé physique, ces parents se reprocheraient terriblement la moindre négligence. Ils traquent les rhumes, anti-septisent les écorchures, tremblent devant les épidémies possibles... Notez que je les approuve complètement. Je regrette seulement qu'ils ne songent pas qu'après tout, un péché capital est plus à craindre qu'un courant d'air. Et que, s'il est nécessaire de vacciner Toto contre la variole et la tuberculose, il est aussi urgent de le vacciner contre l'égoïsme, la gourmandise ou l'orgueil.

Je me permettrai donc d'offrir aux parents ci-dessus cités, un conseil, à l'appui de mes condoléances : **Rendez à chaque chose sa valeur... et pensez que l'entretien d'une âme saine — et sainte — vaut bien, lui aussi, un peu de soins et beaucoup de peine.**

Le Gérant: H. Demeaux  
Imprimerie Artisanale DEMEAUX  
rue Dr-Courret - Marmande - T. 548

## CATECHISMES

Les catéchismes reprendront :

Le Lundi 1er Octobre pour la 1re et la 2e division du Bourg ;

Le Mardi 2 Octobre, à Millas ;

Le Mercredi 3 Octobre, pour la 3e et la 4e division du Bourg.

## LE ROSAIRE

Le mois d'octobre est consacré à la dévotion du Rosaire, autrement dit, c'est un deuxième mois de Marie.

Tous les soirs, à 19 heures, sauf le samedi, aura lieu la cérémonie à l'église. Que les personnes qui comprennent la nécessité de cette prière collective se fassent un devoir d'y participer le plus souvent possible.

## DISTINCTION

Monsieur Léo Dupis, Secrétaire de la Fédération Nationale des Cinémas Français, a reçu la Croix de Chevalier de la Légion d'Honneur au titre des affaires culturelles.

Monsieur Léo Dupis est un enfant de Biscarrosse, où il a passé sa jeunesse ; il fut aussi un membre brillant des Cols Verts et, à ce titre, participa, à l'âge de 14 ans, au Championnat National de natation.

L'Echo des Lacs se fait un plaisir de lui adresser ses félicitations pour cette brillante distinction.